

## XXXVI COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS

Valdivia, 27 y 28 de septiembre de 2018

### COMISIÓN COMERCIO, PRODUCCIÓN Y TURISMO

#### ACTA SUBCOMISIÓN TURISMO

**Preside:** LORETO PEREZ MORAGA, DIRECTORA (S) SERNATUR LOS RIOS

**Copreside:** MARIA MAGDALENA ARDITO, SUBSECRETARIA TURISMO PROVINCIA DE NEUQUEN

#### **Estado de avance de compromisos registrados en acta anterior:**

Se reconoce la importancia del Encuentro Binacional y sus avances. Al mismo tiempo se plantea la necesidad de aumentar la eficiencia de la comunicación y la concreción de avances año a año.

Se registran avances en cuanto a:

1. Conectividad terrestre (señalización turística, ampliación horarios de atención en temporada alta, propuesta de capacitación a personal de atención de público).
2. Acciones de Promoción:
  - Diseño y gestión de circuitos actuales y potenciales.
  - Realización de feria de turismo de macrozona sur de Chile en Neuquén.
  - Acciones promocionales de Neuquén en Santiago.-
  - Presencia de Chile en FETUR, Neuquén 2018.
  - Participación en ferias turísticas de parte de varios destinos, al igual que realización de FAMTOURS y viajes de prensa.

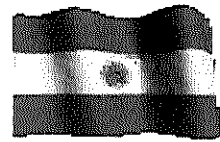
#### **ACUERDOS:**

##### **1. ACCIONES RECÍPROCAS DE PROMOCIÓN TURÍSTICA ARGENTINA – CHILE.**

**Existe la necesidad de mejorar la eficiencia el sistema de comunicación entre las provincias y regiones, respecto al Encuentro Binacional.**

Inmediatamente posterior a este encuentro, se creó un Whatsapp con los representantes presentes en la sub comisión, con el fin de ir canalizando la comunicación de diversos temas y con el fin de ir avanzando durante el año en algunos de los puntos tratados, tales como:

- a. Consensuar un calendario de promoción de las provincias de la Patagonia (más allá de una feria como Expo Turismo Sur De Chile)
- b. Difusión de calendario de eventos y sitios web oficiales de cada provincia y región.
- c. Convocatoria de Seminario Internacional de Comercialización Turística, San Martín De Los Andes 2019.



## XXXVI COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS

*Valdivia, 27 y 28 de septiembre de 2018*

- d. Más allá del desarrollo de nuevas ferias, la idea es potenciar aquellas que ya se desarrollan en cada territorio. Más y mejor difusión de las mismas para mejorar sus convocatorias.
- e. Revisión de avances de temas como mapa rutero de la macroregión
- f. Otros temas contingentes.

La idea es que sea un grupo compuesto por representantes de Secretarías Regionales, Ministerios de Turismo de Chubut, Neuquén y Río Negro, representantes de Consejos Regionales, Directores de Turismo y responsables de promoción de cada una de las regiones y provincias.

**Responsable de crear el grupo:** Juan Pablo Leiva, Marketing SERNATUR Los Ríos.

**Administradores del grupo:** Alejandro Apaolaza, SMA Carolina Molins, Neuquén.

### 2. SEMINARIO INTERNACIONAL DE COMERCIALIZACION TURISTICA

La Secretaria De Turismo de la Municipalidad San Martin De Los Andes ofrece tomar el tema para ser sede del evento para el segundo semestre de 2019, priorizando temas tales como Ruedas de Negocios y Experiencias de Comercialización para privados, focalizando la coordinación con toda la macrozona sur, considerando la invitación principalmente a los Convention Bureau.

Se espera que este evento pueda comenzar a crecer y rotar de sede entre Chile y Argentina año a año.

**Coordinación:**

**Alejandro Apaolaza**, Secretario de Turismo de la Municipalidad San Martin De Los Andes  
Pamela Ivonne Navarro Oyarzún, SERNATUR Los Ángeles, Región del Biobío.

### 3. INFORMACIÓN TURÍSTICA BINACIONAL,

Se destacan 2 temas:

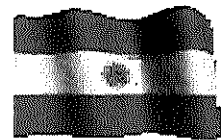
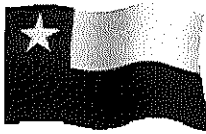
- a. **FOLLETERÍA:** Se buscará desarrollar mapas ruteros a partir de una cartografía base de toda la macrozona Chile - Argentina: Se crearía en digital para que las zonas puedan imprimir según sus propios presupuestos y el archivo editable debe quedar a disposición de las regiones y provincias.

Considerar incorporar listado, horarios y contactos de cada uno de los pasos, incluido Paso Minas – Ñuble e Incorporar los sitios web oficiales y teléfonos de oficina regional de información de cada zona.

**Coordinación:**

Juan Ruiz Cardenas Sernatur Los Lagos,  
María Magdalena Ardito, Subsecretaria Turismo Provincia De Neuquén

- b. **NECESIDAD DE ESTRATEGIA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA EN PASOS FRONTERIZOS** homologada a nivel nacional, para plantear a la subsecretaría de turismo que incluya entre otros temas:
  - o Capacitación a funcionarios de pasos fronterizos.
  - o Difusión en ciudades cercanas a pasos fronterizos.
  - o Uso de teléfono de contacto con la oficina del ente de promoción de cada región



## XXXVI COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS

*Valdivia, 27 y 28 de septiembre de 2018*

- Uso de códigos QR para descarga de contenidos digitales
- Instalación de mapas ruteros en escala (muros informativos)
- Instalación de Tótems Digitales
- Televisores con videos promocionales
- Folletería
- Difusión de agenda Binacional de eventos Culturales, Turísticos, Deportivos, Fiestas Populares y otros.

**Contraparte Chilena:** Francisco López Bahamonde, Seremi Economía de Araucanía.

**Contraparte Argentina:** desde Neuquén Ministerio de Turismo. Desde Rio Negro queda pendiente dado que están ausentes de la comisión.

### 4. FORTALECIMIENTO DE LOS CIRCUITOS TURISTICOS BINACIONALES

- a. Se realizará un relevamiento de rutas y circuitos binacionales, así como proveedores involucrados de manera de detectar necesidades y problemáticas para poder ir buscando soluciones con quien corresponda y de acuerdo a la realidad de cada territorio.

**Contraparte Chilena** MANUEL ARZOLA, LS TRAVEL

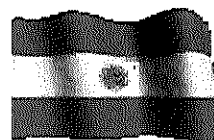
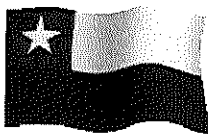
**Contraparte Argentina** MARIA MAGDALENA ARDITO, SUBSECRETARIA TURISMO PROVINCIA DE NEUQUEN.

### 5. AGENDA BINACIONAL DE FIESTAS POPULARES, EVENTOS DEPORTIVOS Y CULTURALES.

Se acuerda que este punto se suma a la estrategia de promoción a revisar con apoyo de la Subsecretaría de Chile y las subsecretarías de Neuquén y Rio Negro.

### 6. ADUANAS

- a) Se reitera la necesidad de reapertura del paso Minas - Ñuble como una necesidad importante de las comunas de San Fabian de Alico del lado chileno y del municipio de Las Ovejas del lado argentino. Ya se han realizado actividades de trekking y cabalgatas entre San Fabián, San Carlos, Las Ovejas, Manzano Amargo. Entre los municipios de San Fabián y San Carlos compraron el terreno y realizaron estudios de impacto ambiental. La huella existe y no es de gran altitud, lo que evitaría su cierre en temporada invernal.
- b) Se reitera la solicitud de reapertura del paso Pucón – Mahuida que vincula la zona de Caviahue – Copahue con la comuna de Alto Biobio



## XXXVI COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS

Valdivia, 27 y 28 de septiembre de 2018

### 7. OTROS TEMAS VARIOS REVISADOS:

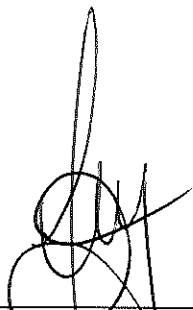
- Se extraerá de actas de otras comisiones temas turísticos para poder socializarlos con el grupo y así proponer aportes y soluciones necesarias (ejemplo: actividad de rafting en río Huahum)

Responsable: Patricio Yañez, Sernatur Los Ríos.

- A través de cancillerías, intendencias y Unidad de Relaciones Internacionales, lograr un seguimiento de los avances del año. También puede colaborar en este tema la nueva OFICINA DE PRODUCTIVIDAD Y EMPRENDIMIENTO para poder tener un seguimiento de los acuerdos.
- Difundir a la prensa de cada provincia y región los temas tratados en la comisión. Estos acuerdos serán enviados a la base de datos de prensa para lograr que sea publicado.

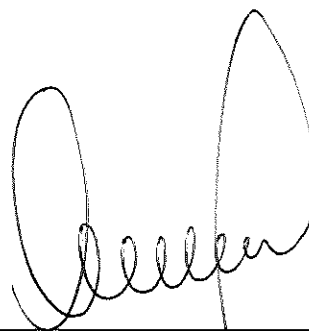
Responsable

Desde Chile: Juan Pablo Leiva, SERNATUR Los Ríos: Se enviará nota de prensa por el grupo a todos para que pueda ser reenviada a los medios locales en cada zona.  
desde Argentina.



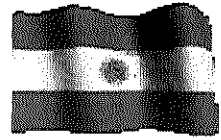
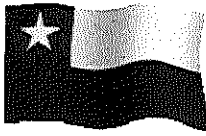
---

Por la República de Chile  
LORETO PEREZ MORAGA,  
DIRECTORA (S) SERNATUR  
REGIÓN DE LOS RÍOS



---

Por la República de Argentina  
MARIA MAGDALENA ARDITO,  
SUBSECRETARIA TURISMO  
PROVINCIA DE NEUQUEN

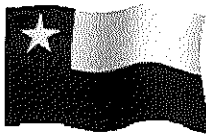


## XXXVI COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS

*Valdivia, 27 y 28 de septiembre de 2018*

### **Resumen para adjuntar al acta final del Comité:**

- La Subcomisión busca fortalecer las acciones recíprocas de promoción turística argentina – chile identificando la necesidad de mejorar la eficiencia el sistema de comunicación entre las provincias y regiones, respecto al Encuentro Binacional, se creó un grupo de Whatsapp de la subcomisión.
- Se acuerda realizar el 1er SEMINARIO INTERNACIONAL DE COMERCIALIZACION TURISTICA en San Martin De Los Andes para el segundo semestre de 2019.
- Se reafirma la necesidad de generar una estrategia de información turística en pasos fronterizos homologada que incluya entre otros temas:
  - Capacitación a funcionarios de pasos fronterizos.
  - Difusión en ciudades cercanas a pasos fronterizos.
  - Uso de teléfono de contacto con la oficina del ente de promoción de cada región
  - Uso de códigos QR para descarga de contenidos digitales
  - Instalación de mapas ruteros en escala (muros informativos)
  - Instalación de Tótems Digitales
  - Televisores con videos promocionales
  - Folletería
  - Difusión de agenda Binacional de eventos Culturales, Turísticos, Deportivos, Fiestas Populares y otros.
- Se propone seguir trabajando en el fortalecimiento de los circuitos turísticos binacionales
- Se reitera la necesidad de reapertura del paso Minas – Ñuble que une comunas de San Fabian de Alico del lado chileno y el municipio de Las Ovejas del lado argentino, así como el paso Pucón – Mahuida que vincula la zona de Caviahue – Copahue con la comuna de Alto Biobio.

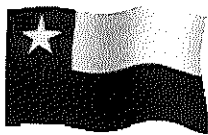


## XXXVI COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS

Valdivia, 27 y 28 de septiembre de 2018

### Listado de asistencia:

NOMBRE	PAÍS	ORGANISMO	CORREO
JUAN PABLO LEIVA IBARRA	CHILE	SERNATUR LOS RIOS	<a href="mailto:jleiva@sernatur.cl">jleiva@sernatur.cl</a>
JUAN RUIZ CARDENAS	CHILE	SERNATUR LOS LAGOS	<a href="mailto:jruiz@sernatur.cl">jruiz@sernatur.cl</a>
VERONICA PARRA	ARGENTINA	MUNIC. DE ZAPALA	<a href="mailto:zapalaemprende@gmail.com">zapalaemprende@gmail.com</a>
GUZMAN MATIAS	ARGENTINA	MUNICIPALIDAD DE LAS OVEJAS	<a href="mailto:gobierno.lasovejass@gmail.com">gobierno.lasovejass@gmail.com</a>
ALEJANDRO APAOLAZA	ARGENTINA	SECRETARIA DE TURISMO MUNICIPALIDAD SAN MARTIN DE LOS ANDES	<a href="mailto:Alejandro.apaolaza@smandes.gov.ar">Alejandro.apaolaza@smandes.gov.ar</a>
MARIA CAROLINA MOLINS	ARGENTINA	MINISTERIO DE TURISMO PROVINCIA DEL NEUQUEN	<a href="mailto:cmolins@neuquen.gov.ar">cmolins@neuquen.gov.ar</a>
PAMELA MUÑOZ MEDEL	CHILE	CAMARA DE TURISMO SAN FABIAN ÑUBLE.	<a href="mailto:camaradeturismosanfabian@gmail.com">camaradeturismosanfabian@gmail.com</a>
MARIO ZUÑIGA DONOSO	CHILE	CAMARA DE TURISMO SAN FABIAN -AGRUACION ANFITRIONES TURISTICOS SAN FABIAN	<a href="mailto:camaradeturismosanfabian@gmail.com">camaradeturismosanfabian@gmail.com</a>
Maria Elena Wittke	CHILE	DIRECTORA ASEET OSORNO	<a href="mailto:mewittke@gmail.com">mewittke@gmail.com</a>
PAMELA MARTINEZ MONJE	CHILE	ASEET OSORNO. COORDINADORA BINACIONAL	<a href="mailto:pamemarti03@gmail.com">pamemarti03@gmail.com</a>
DIEGO VELASCO VON PILGRIMM	CHILE	CONSUL GENERAL DE CHILE EN BARILOCHE	<a href="mailto:pucharana@gmail.com">pucharana@gmail.com</a>
Jorge Sandoval Cifuentes	CHILE	CORPORACION ESTRELAS DEL VIENTO LEBU BIO-BIO. LEBUSURF.	<a href="mailto:Koto.sandoval@gmail.com">Koto.sandoval@gmail.com</a>
Juan Ortiz Bohle	CHILE	Consejero Regional Los Lagos Presidente Comision Turismo	<a href="mailto:juanortizcore@gmail.com">juanortizcore@gmail.com</a> <a href="http://www.goreloslagos.cl">www.goreloslagos.cl</a>



## XXXVI COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS

Valdivia, 27 y 28 de septiembre de 2018

Juan Manuel Taladriz Eguiluz	CHILE	Consejero Regional de Los Ríos. Integro comisión de Fomento Productivo, Medio Ambiente e Infraestructura	jtaladriz@goredelosrios.cl
Pamela Ivonne Navarro Oyarzún	CHILE	Sernatur Biobío, Jefa Oficina local Los Angeles	pnavarro@sernatur.cl
FRANCISCO LÓPEZ BAHAMONDE	CHILE	SEREMI ARAUCANIA	FILOPEZ@ECONOMIA.CL
NORA RAQUEL OPERMEIER	ARGENTINA	VERTURISMO.	<u><a href="mailto:NOPERMEIER@HOTMAIL.COM">NOPERMEIER@HOTMAIL.COM</a></u>
JULIO EDUARDO RAMIREZ	ARGENTINA	DIRECTOR VERTURISMO.COM.AR	VERTURISMO@GMAIL.COM
PATRICIO YÁÑEZ STRANGE	CHILE	SERNATUR LOS RIOS	PSTRANGE@SERNATUR.CL
LORETO PÉREZ MORAGA	CHILE	SERNATURLOS RIOS	LOPEREZ@SERNATUR.CL
MARIA MAGDALENA ARDITO	ARGENTINA	SUBSECRETARIA DE TURISMO MINISTERIO DE TURISMO	MMARDITO@NEUQUEN.GOV.AR
MANUEL ARZOLA	CHILE	LS TRAVEL PUERTO VARAS	operaciones@lstravel.cl

# Foro T.M

Nombre	Apellidos	País	Región / Provincia	Cargo	Comisión	Institución
Ambara	Boratawidjaja de Velasco	Chile	Bariloche	Observador		Consulado Chile, Bariloche
PAHOLA	MARTINEZ MONTE	CHILE	OSORNO	COORDINADORA	TURISMO	ASEET OSORNO.
MARIA ELENA	WITTE SCALZEDA	CHILE	OSORNO	DIRECTORA	TURISMO	ASEET OSORNO
Romela <del>Guerra</del>	Murroz Medel	chile	Nuble	Directora	TURISMO	Camara de Comercio Turismo
Mario	Zarrieta Domest	chile	Nuble	Rese de nble	Turismo	Camara Turismo San Fabian
Ma Carolina	MOLINS	Arg.	Neuquen			Ministerio de Turismo
Alejandra Jesus	Araolera	Arg. b.	Neobusub			Ministerio de Turismo
Heticas Pabk.	Guemín	Argentina	Neuquen			Ministerio de Turismo
<del>Patricia Velasco</del>	Pena Ruiz	Argentina	Neuquen	Subs. de desarrollo	Turismo	Municipalidad de Dardo
JUAN A	RUIZ	Chile	Los Lagos	Ins. Servicios	TURISMO	Senatur de los Lagos
JUAN PABLO	VELLA	Chile	LOS RIOS	MARKETING	TURISMO	SENATUR
Ramiro Tognolena	Audetes	Argentina	Abequeen	Subver Tarea Pcia	TURISMO	Ministerio Turismo
Pablo	Reyes	Chile	Los Rios	Directores	huimao	Senatur
Damiano	Yáñez Stranice	CHILE	Los Rios	TURISMO	TURISMO	SENATUR
Julio	Ramirez	ARGENTINA	RIO NEGRO	DR. VERBURNO	TURISMO	VERBURNO CON. AR
Nora	OPERMAYER	Arg.	RIO NEGRO	COORDINADORA	TURISMO	VERBURNO CON. AR
Francoisco	Ignacio Balmonte	CHILE	ARAUCANIA	SEJEM ENO	TURISMO	MINISTERIO ECONOMIA
Pablo	Valverde	CHILE	BIOBIO	SENA DE BIOBIO	TURISMO	SENATUR
Juan	OPITA BOTTA	CHILE	Los Lagos	Consulador	TURISMO	Consulados
Jorge	SANCHEZ C.	CHILE	Bio-bio	Asesor	TURISMO	Consulados
Manuel	Arzola	Chile	Los Lagos	Gerente Operaciones	TURISMO	Los Lagos PRO VIVAS.



# Turismo TT.

Nombre	Apellidos	País	Región / Provincia	Cargo	Comisión	Institución
Sofía E.	Sanzavalé	Chile	Bío/Bío	Asesor Turístico	Turismo	Corp. Astrolab y Mints
M. ELENA	WITTE	CHILE	LOS LAGOS	DIRECTOR GENERAL BINAOCIAL	TURISMO	ASEET OSORRO.
PAMELA	MARTINEZ	CHILE	LOS LAGOS	COORDINADORA BINAOCIAL	TURISMO	ASEET OSORRO
Ma Cordina	Molins	ARG.	Neuquén	Dir. Frial de	Turismo	Ministerio de
Manuel Anzols	Arozola	Chile	Los Lagos	Desarrollo Tur.	Turismo	Turismo LS Travel
Juan	Ortiz Bell	Chile	Los Lagos	Asesor Regional	Turismo	Gobierno Regional
Juan	Kuiz	Chile	Los Lagos	INSP. SEGURO	Turismo	SEMATUR
Rodrigo	Leoz	Chile	Los Lagos	Directores	Turismo	SEMATUR
Raúl Zaldívar	Arce	Argentina	Neuquén	Asesor Turístico	Turismo	Ministerio de Turismo
Patricio Jader Sprengel	Sprengel	Chile	Los Lagos	TURISTOPOLIGUIA	Turismo	Secretaría
Juan Manuel	Tchachit Escobar	Chile	Los Lagos	Consejero Regional	Turismo	Tolador@corceln.org.cl
Pamela Jovane	MARTINEZ	CHILE	BIOBIO	JEFA DE LOCAL	Turismo	SECRETAR
INDUCI SO	LOPEZ B	CHILE	ARAUCANIA	SECRETAR	TURISMO	MIN. DE ECONOMIA.
Metias Pablo	Gutman	Argentina	Mines/Neuquén	Sec. Gobierno	Municipalidad de Las Ovejas	
Pamela	Ruiz M.	Chile	Nuble	Directora	Comarca Comensorrequiso San Pedro	
Mario	Zarricán	Chile	Nuble	Presidente	Turismo	Comarca Turismo San Pedro
Nora	Opertmeier	ARG	RIO NEGRO	Coordinadora	TURISMO	Medio digital de Turismo
Julio	Ramirez	ARG	RIO NEGRO	Director	TURISMO	VERTURISMO.COM.AR VERTURISMO.COM.AR